

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

VERENIGD COLLEGE VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

N 90 — 2496

19 JULI 1990. — Ordonnantie houdende de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1990 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven

(Titel I)

en voor de kapitaaluitgaven

(Titel II)

Artikel 1

Voor de uitgaven betreffende de uitoefening van de bevoegdheden bedoeld bij artikel 63 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen worden kredieten geopend voor het begrotingsjaar 1990 ten belope van de volgende bedragen :

(In miljoenen franken)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagements	Ordonnancingskredieten — Crédits ordonnancements	
<b>TITEL I</b>				<b>TITRE I<sup>er</sup></b>
Lopende uitgaven	1.247,4	—	—	Dépenses courantes
<b>TITEL II</b>				<b>TITRE II</b>
Kapitaaluitgaven	322,9	—	—	Dépenses de capital
<b>Totalen</b>	<b>1.570,3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totaux</b>

(1) Gewone zitting 1989-1990.

Dokumenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — B-15/1. Ontwerp van ordonnantie. — B-15/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring. Vergadering van 28 juni 1990.

COLLEGE REUNI DE LA  
COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

F 90 — 2496

19 JUILLET 1990. — Ordonnance contenant le budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1990 (1)

L'Assemblée Réunie a adopté et Nous, Collège Réuni, sanctionnons ce qui suit :

Crédits pour les dépenses courantes

(Titre I<sup>er</sup>)

et pour les dépenses de capital

(Titre II)

Article 1<sup>er</sup>

Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'exercice des compétences visées par l'article 63 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, des crédits s'élevant, pour l'année budgétaire 1990, aux montants ci-après :

(En millions de francs)

(1) Session ordinaire 1989-1990.

Documents de l'Assemblée Réunie de la Commission communautaire commune. — B-15/1. Projet d'ordonnance. B-15/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 28 juin 1990.

**Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven****Art. 2**

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtingen van de diensten van het Verenigd College, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100.000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

**Art. 3**

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten op 31 december 1990 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

**Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven****Art. 4**

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten en de saldi van de gesplitste ordonnancingskredieten op 31 december 1990 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

**Bijzondere bepalingen betreffende de afzonderlijke sectie (Titel IV)****Art. 5**

§ 1. In de afzonderlijke sectie van de begroting wordt een Fonds 60.01 B ingevoerd genoemd « Fonds voor de Gezondheid ».

**Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes****Art. 2**

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services du Collège Réuni, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

**Art. 3**

Par dérogation aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au 31 décembre 1990 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

**Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital****Art. 4**

Par dérogation aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés et les soldes de crédits d'ordonnancement dissociés au 31 décembre 1990 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

**Dispositions particulières relatives à la section particulière (Titre V)****Art. 5**

§ 1<sup>er</sup>. Il est créé dans la section particulière du budget un Fonds 60.01 B intitulé « Fonds de la Santé ».

Het Fonds wordt voornamelijk gespijsd door de begrotingskredieten ingeschreven in Titel I en Titel II van de bijlagen tot deze ordonnantie.

De kredieten ingeschreven in Titel I en Titel II worden naar het Fonds overgedragen bij een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

Het Fonds dekt de uitgaven betreffende : de inentingen, de thuiszorg, de centra voor geestelijke gezondheidszorg, het Gebouwenfonds en de nieuwe initiatieven inzake gezondheid.

§ 2. In de afzonderlijke sectie van de begroting wordt een Fonds 60.02 B ingevoerd genoemd « Fonds voor Hulp aan de personen ».

Het Fonds wordt voornamelijk gespijsd door de begrotingskredieten ingeschreven in Titel I en Titel II van de bijlagen tot deze ordonnantie.

De kredieten ingeschreven in Titel I en Titel II worden naar het Fonds overgedragen bij een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

Het Fonds dekt de uitgaven betreffende : het bijzonder onderstansfonds, de MPI's, de gezinnen, de studie-, documentatie- en informatiediensten, de dringende sociale hulp, de onthaalhuizen, de nazorg voor oud-gedetineerden, de sociale herklassering van mensen met een handicap, flats en nieuwe initiatieven inzake bijstand aan personen.

#### Art. 6

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie worden geraamd op 1.498,3 miljoen frank voor de ontvangsten en 1.498,3 miljoen frank voor de uitgaven.

#### Art. 7

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de leden van het Verenigd College wiens Financiën in hun bevoegdheid behoort, wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt, door de rekenplichtigen die ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Le Fonds est alimenté principalement par les crédits budgétaires inscrits aux Titre I<sup>er</sup> et Titre II des tableaux annexés à la présente ordonnance.

Les crédits inscrits aux Titre I<sup>er</sup> et Titre II sont transférés vers le Fonds par arrêté délibéré en Collège Réuni après avis de l'Inspection des Finances.

Le Fonds couvre les dépenses relatives à : la vaccination, les soins à domicile, les centres de santé mentale, le Fonds de constructions et les initiatives nouvelles en matière de santé.

§ 2. Il est créé dans la section particulière du budget un Fonds 60.02 B intitulé « Fonds de l'Aide aux personnes ».

Le Fonds est alimenté principalement par les crédits budgétaires inscrits aux Titre I<sup>er</sup> et Titre II des tableaux annexés à la présente ordonnance.

Les crédits inscrits aux Titre I<sup>er</sup> et Titre II sont transférés vers le Fonds par arrêté délibéré en Collège réuni après avis de l'Inspection des Finances.

Le Fonds couvre les dépenses relatives à : Fonds spécial d'assistance, IMP, Familles, services d'informations, d'études et de documentation, Aide sociale de crise, maisons d'accueil, aide sociale post-pénitentiaire, reclassement social des handicapés, flats et initiatives nouvelles en matière d'aide aux personnes.

#### Art. 6

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente ordonnance sont évaluées à 1.498,3 millions de francs pour les recettes et à 1.498,3 millions de francs pour les dépenses.

#### Art. 7

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention des membres du Collège réuni ayant les Finances dans leurs attributions, sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

## Andere verbintenissen toegelaten door de begroting

## Art. 8

§ 1. Het Verenigd College is gemachtigd niet-terugvorderbare tussenkomst aan derden voor de bouw en verbouwingswerken alsook van de kosten van uitrusting en apparatuur van de ziekenhuizen, de rustoorden, de inrichtingen voor gehandicapten en de dienstcentra, ten belope van een vastleggingsbedrag van 500.000.000 frank.

De vastleggingen worden geboekt bij het Fonds 60.01 B.

§ 2. Het Verenigd College is gemachtigd niet-terugvorderbare tussenkomst aan derden voor de bouw en verbouwingswerken van flats, ten belope van een vastleggingsbedrag van 80.000.000 frank.

De vastleggingen worden geboekt bij het Fonds 60.02 B.

## Art. 9

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kunnen de Fondsen 60.01.B en 60.02.B van Titel IV, voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit onder andere terugbetalingen door de betrokken instellingen. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend op beslissing van het Verenigd College voor de verwezenlijking van het beleid inzake Gezondheid en Hulp aan personen.

## Art. 10

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld bij artikel 59bis, § 4, 2de alinea, van de Grondwet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 1990.

Het Lid van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
bevoegd voor gezondheidsbeleid (N),

J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
bevoegd voor bijstand aan personen (F),

G. DESIR

Het Lid van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
bevoegd voor bijstand aan personen (N),

R. GRIJP

Het Lid van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
bevoegd voor gezondheidsbeleid (F),

J.-L. THYS

## Autres engagements couverts par le budget

## Art. 8

§ 1<sup>er</sup>. Le Collège Réuni est autorisé à octroyer des interventions à fonds perdus au profit de tiers dans la construction et le reconditionnement ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des hôpitaux, des maisons de repos, des homes pour handicapés et des centres de services communs pour un volume d'engagement n'excédant pas 500.000.000 francs.

Les engagements sont imputés à charge du Fonds 60.01 B.

§ 2. Le Collège réuni est autorisé à octroyer des interventions à fonds perdus au profit de tiers dans la construction et le reconditionnement de flats, pour un volume d'engagement n'excédant pas 80.000.000 francs.

Les engagements sont imputés à charge du Fonds 60.02 B.

## Art. 9

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, les Fondsen 60.01.B et 60.02.B du Titre IV, alimentés principalement par des crédits budgétaires, peuvent percevoir des recettes provenant entre autres de remboursements par les organismes concernés. Les recettes précitées peuvent être également affectées, sur décision du Collège réuni, à la réalisation de la politique de Santé et d'Aide aux personnes.

## Art. 10

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59bis, § 4, alinéa 2, de la Constitution.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 1990.

Le Membre du Collège Réuni  
de la Commission communautaire commune  
compétent en matière de santé (N),

J. CHABERT

Le Membre du Collège Réuni  
de la Commission communautaire commune  
compétent en matière d'aide aux personnes (F),

G. DESIR

Le Membre du Collège Réuni  
de la Commission communautaire commune  
compétent en matière d'aide aux personnes (N),

R. GRIJP

Le Membre du Collège Réuni  
de la Commission communautaire commune  
compétent en matière de santé (F),

J.-L. THYS

## TABLEAU

TITRE I<sup>er</sup> : DEPENSES COURANTES

Art.	Libellés	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten
<b>PARTIE 1 — Services généraux</b>		
<b>§ 1. Salaires et charges sociales</b>		
11.02	Traitements des agents des cellules provisoires (p.m.)	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	45,8
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel	—
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	—
11.06	Fonctionnement des Conseils consultatifs	1,0
Total pour le § 1 <sup>er</sup>		46,8
<b>§ 2. Achat de biens non durables et de services</b>		
12.01	<p>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers</p> <p>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux. — Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration</p> <p>Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon</p> <p>Location d'installations mécanographiques, informatiques</p> <p>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)</p> <p>Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments</p> <p>Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires)</p>	11,2
Total pour le § 2		11,2
Total pour le chapitre I <sup>er</sup>		58,0
Total pour la partie 1		58,0

## TABEL

## TITEL I : LOPENDE UITGAVEN

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Teksten	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringskredieten		

## DEEL 1 — Algemene diensten

## § 1. Lonen en sociale lasten

Wedden van de beambten van de voorlopige cellen (p.m.)	11.02
Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gestelde personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkeringen van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)	11.03
Allerhande toelagen aan het personeel	11.04
Allerhande uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen	11.05
Werking van Adviesraden	11.06

Totaal voor § 1

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	12.01
Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaustkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepskleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	
Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	
Huur van mechanografische installaties, informatica installaties	
Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	
Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven)	

Totalen voor § 2

Totaal voor hoofdstuk I

Totaal voor deel 1

TITRE I<sup>er</sup> : DEPENSES COURANTES

Art.	Libellés	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten
<b>PARTIE 2 — Matières personnalisables (*)</b>		
(politique de santé, aide aux personnes et recherche scientifique s'y rapportant)		
Chapitre 01 — Divers		
01.01	Dépenses de toute nature pour initiatives nouvelles	25,9
01.10	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables	1.151,4
01.13	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard des délinquants et handicapés sociaux	6,2
Total pour le chapitre 01		1.183,5
Chapitre IV — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public		
41.01	Subventions à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	5,9
41.34	Dotation au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales en vue de couvrir ses dépenses de consommation (p.m.)	—
Total pour le chapitre IV		5,9
Total pour la partie 2		1.189,4
Total pour le titre 1 <sup>er</sup>		1.247,4

(\*) Voir aussi l'article 5 du texte de l'ordonnance.

## TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL

Art.	Libellés	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten
<b>PARTIE 1 — Services généraux</b>		
Chapitre VII — Investissements (civils)		
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	4,0
74.02	Achat de matériel bureautique et informatique	10,0
Total pour le chapitre VII		14,0
Total pour la partie 1		14,0

**TITEL I : LOPENDE UITGAVEN**

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Teksten	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringskredieten		

**DEEL 2 — Persoonsgebonden materies <sup>(1)</sup>**

(gezondheidsbeleid, bijstand aan personen en wetenschappelijk onderzoek inbegrepen)

**Hoofdstuk 01 — Diversen**

Uitgaven van alle aard voor nieuwe initiatieven 01.10

Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies 01.10

Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten 01.13

Totaal voor hoofdstuk 01

**Hoofdstuk IV — Inkomensoverdrachten binnen sector overheid**

Toelagen bij wijze van tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de scholing, de omscholing, van de minder-validen 41.01

Dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn consumptie bestedingen (p.m.) 41.34

Totaal voor hoofdstuk IV

Totaal voor deel 2

Totaal voor titel I

<sup>(1)</sup> Zie ook artikel 5 van de ordonnantietekst.

**TITEL II : KAPITAALUITGAVEN**

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Teksten	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringskredieten		

**DEEL 1 — Algemene diensten**

**Hoofdstuk VII — Investerings (civiele).**

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land 74.01

Aankoop van bureau- en informatiemateriaal 74.02

Totaal voor hoofdstuk VII

Totaal voor deel 1



## TITRE II : DEPENSES DE CAPITAL

Art.	Libellés	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten
------	----------	---

## PARTIE 2 — Matières personnalisables (1)

Crédits destinés au programme d'investissement (politique de santé, aide aux personnes et recherche scientifique s'y rapportant)

## Chapitre 01 — Divers

01.11	Subsides à l'acquisition pour les instituts médico-pédagogiques (pour mémoire)	—
01.13	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables : crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement d'institutions hospitalières, de maisons de repos et des instituts médico-pédagogiques	275,9
01.14	Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables : crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement de flats	33,0
Total pour le chapitre 01 et pour la partie 2		308,9
Total pour le titre II		322,9
Total général titres I <sup>er</sup> + II		1.570,3

(1) Voir aussi les articles 5 et 8 du texte de l'ordonnance.

## TITRE IV : SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	---------	---------------------	----------	---	--

Matières personnalisables  
Politique de santé

60	01	B	Fonds de la santé	—	478,2
----	----	---	-------------------	---	-------

## Politique de l'aide aux personnes

60	02	B	Fonds de l'aide aux personnes	—	1.020,1
----	----	---	-------------------------------	---	---------

Total pour le Titre IV				—	1.498,3
------------------------	--	--	--	---	---------

**TITEL II : KAPITAALUÍTGAVEN**

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Teksten	Art.
Crédits d'enga- gement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnancerings- kredieten		

**DEEL 2 — Persoonsgebonden materies (¹)**

Kredieten bestemd voor het investeringsprogramma (gezondheidsbeleid, bijstand aan personen en wetenschappelijk onderzoek inbegrepen)

**Hoofdstuk 01 — Diversen**

—	—	Aankoop subsidies voor de medisch-pedagogische instellingen (promemorie)	01.11
—	—	Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies : kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma van ziekenhuisinstellingen (met inbegrip van de toelagen voor het verwerven van de medisch-pedagogische instituten)	01.13
—	—	Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies : kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma van flats	01.14
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01 en voor deel 2	
—	—	Totaal voor titel II	
—	—	Algemeen totaal titels I + II	

(¹) Zie ook artikelen 5 en 8 van de ordonnantietekst.

**TITEL IV : AFZONDERLIJKE SECTIE**

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soldé au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Wijze van beschikking	Littera	Art.
---	---	---------	-----------------------	---------	------

**Persoonsgebonden materies  
Gezondheidsbeleid**

478,2	—	Fonds voor de gezondheid	B	01	60
<b>Bijstand aan personen</b>					
1.020,1	—	Fonds voor hulp aan de personen	B	02	60
1.498,3	—	Totaal voor Titel IV			